

輯刊 研究 文學 古典

曾永義
主編

出版
文化出版社
花木蘭

四編 第30冊

林琴南古文研究

王瓊馨 著



古典文獻研究輯刊

四 編

曾 永 義 主編

第 30 冊

林琴南古文研究



國家圖書館出版品預行編目資料

林琴南古文研究／王瓊馨 著 — 初版 — 台北縣永和市：花木蘭文化出版社，2012〔民 101〕

序 2+ 目 4+182 面：19×26 公分

（古典文學研究輯刊 四編：第 30 冊）

ISBN：978-986-254-779-3（精裝）

1. 林琴南 2. 學術思想 3. 古文 4. 文學理論

820.8

101001753

ISBN-978-986-254-779-3



古典文學研究輯刊

四 編 第三十冊

ISBN：978-986-254-779-3

林琴南古文研究

作 者 王瓊馨

主 編 曾永義

總 編 輯 杜潔祥

出 版 花木蘭文化出版社

發 行 所 花木蘭文化出版社

發 行 人 高小娟

聯絡地址 新北市永和區中正路五九五號七樓

電話：02-2923-1455／傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 sut81518@ms59.hinet.net

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2012 年 3 月

定 價 四編 32 冊（精裝）新台幣 52,000 元

版權所有・請勿翻印

林琴南古文研究

王瓊馨 著

作者簡介

王瓊馨，臺灣台中人，國立中興大學中國文學博士，現任建國科技大學通識教育中心副教授。博士論文以《溥心畬先生書詩畫研究》為題，由文學向度切入、融匯，解構一代舊王孫文人畫家溥心畬先生的藝術文學天地，發表相關學術論文有：〈舊王孫的人格象徵—溥心畬詠松題畫詩試探〉、〈溥心畬鍾馗題畫詩研究〉、〈傳統繪畫藝術對心靈治療的兩種模式〉、〈顛覆客觀美學的心靈治療—陳洪綬誇張變形的女性形象〉、〈堅貞秀逸的人格表現—溥心畬理想中「真、善、美」的典範〉、〈從觀音圖像談文人畫對儒釋道的融合與再現〉等。

提 要

清末民初的林琴南，在古文方面的造詣深厚，寫作古文不僅組織嚴密，章法井然，且有「抑遏掩蔽」的含蓄美，頗能反應時代精神，因此他的古文名著於時。本論文以林琴南的古文創作，《畏廬文集》、《畏廬續集》、《畏廬三集》中，二百八十四篇作品，為主要研究範圍，採分析歸納的方法，就生平及時代背景、古文理論、古文內容及古文藝術等方面加以探討。

全文共分為六章：

第一章，闡述本文之研究動機、範圍、方法及研究步驟。

第二章，概述林琴南的生平，所處的時代背景，同時探討其個性、思想、政治和文學立場，以達知人論世的效果。

第三章，以基本思想、作家修養論、古文創作論等三方面，來探究林琴南的古文理論，發現其認為多讀書、明道理、廣閱歷，三者合一，才能有真正的好文章出現，進而發揮明道、立教、輔世成俗的積極道德功能。第四章，本章就《文集》、《續集》、《三集》中的文章，依文體分為論辨、序跋、書牘、贈序、傳狀、碑誌、雜記、哀祭等八節，討論其主要內容。

第五章，歸納其古文的藝術特色，可發現在風格方面，具有含蓄、冷峻、平易等特點，同時於寫景構圖時，能援引畫理；在結構方面，能有明確的主題、前後呼應、同時虛實有變化；語言方面，更有簡鍊、清麗、蘊藉等特點。

第六章，結論為本文研究之成果。發現林琴南在為人方面，具有高古的特質，且其文論忠經徵聖。在古文的內容上，強半是愛國思親之作。至於描寫下層社會、敘說家常瑣事、啟迪浪漫情懷等寫作題材，正是開啟了新文學寫作觀的先河，在文學轉型期中，扮演著重要的角色。

序

文隨代變，當今之世，白話文成爲文學之主流，乃時勢所趨，然治學術者，仍從事古文之研究，何爲？是當中蘊含著先民的生活經驗與智慧，流傳予子孫，積數千年而未絕，以是中國有文化古國之譽。然近代西方文化，伴隨著優勢的現代武力侵入，一時國本爲之動搖，人心價值丕變，有人高唱白話文學，而欲盡廢古文，使後世子孫無人能讀古書，此無異乎創我祖墳，挖我根柢，斷我千年文化之命脈，推吾國於蠻陌矣！故吾從事古文之研究，是欲發先人之智慧、經驗，廣爲世人所用，並祈能保此薪傳，使吾國文化得以延續。故於今講究平易、普及的時代中，不改初衷，從事此「不合時宜」之研究。

本論文承蒙胡師楚生先生的指導、裁訂、釐析，以及王更生教授、何寄澎教授，撥冗予以指正，並提供寶貴意見，使得本論文增色不少，感激之情，銘於五內。另感謝大陸學者張俊才先生，及本校李建福老師，惠予提供資料；東海大學吳福助老師，幫忙蒐集資料；文書處理及排版方面，感謝台中市政府建管課課長黃崇典先生、鍾文煌先生、廖宗敏先生及吾友紀良育等的協助；另外，感謝白鶴拳聯誼會主任委員賴醒民先生，及其門下諸師兄弟姊妹，長期的精神支持。

一篇論文，就在這麼多人的協助與期許下，匆促完成了，內心是無限感激與惶恐的，疏漏之處在所難免，尚祈博雅之士，不吝惠賜卓見。面對著未來，想想自己的所學，該如何來回饋給社會國家呢？理想是遠大的，社會是現實的。最後，願以此論文，作爲進入學術研究的試金石！

王瓊馨誌於興大中文所 1996年7月

林琴南畫像



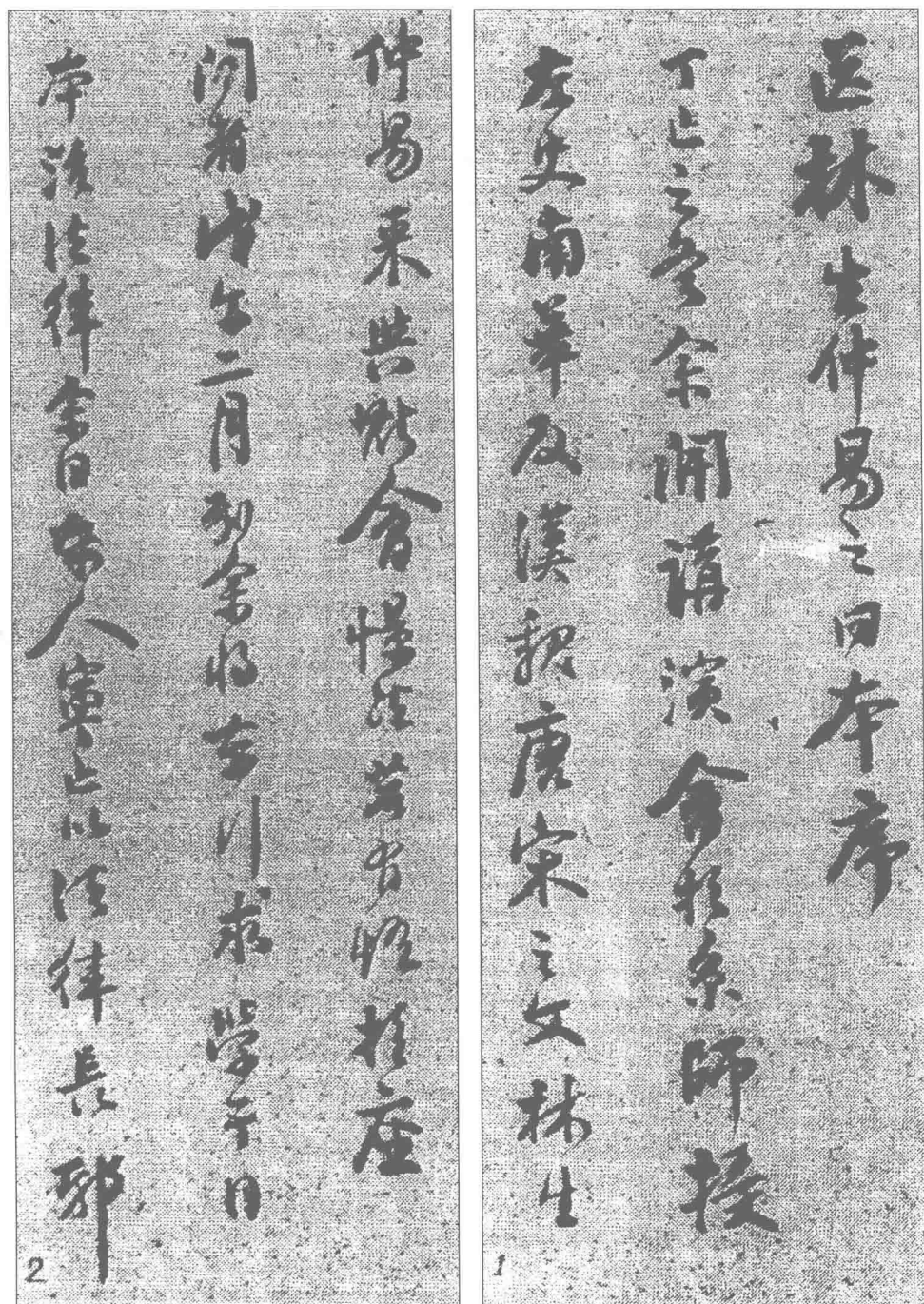
(圖片轉引自《國文天地》六卷四期)

林紓 秋山圖



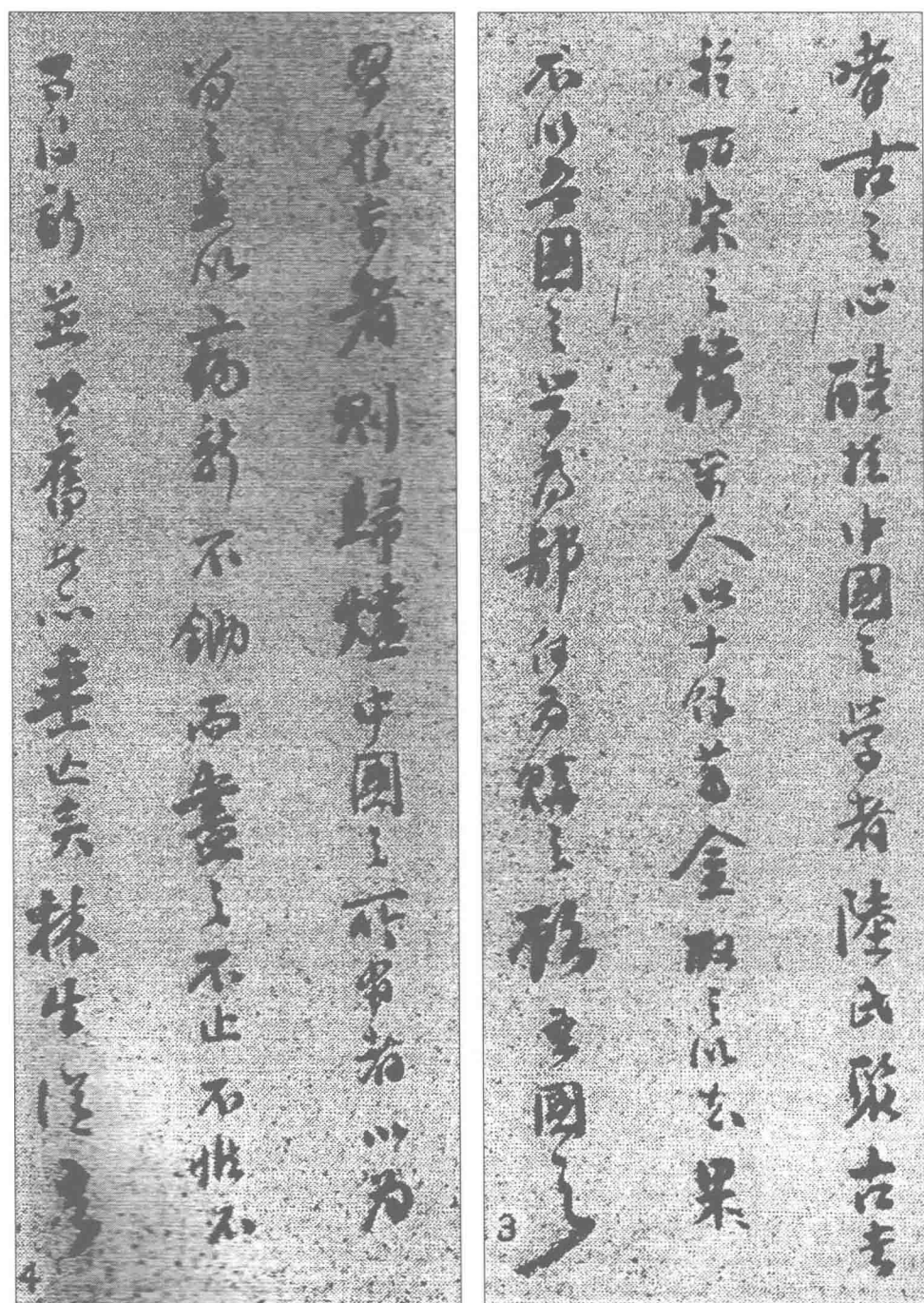
(圖片轉引自《藝術家》二十八卷三期)

林紓〈送林生仲易之日本序〉書法條屏之一



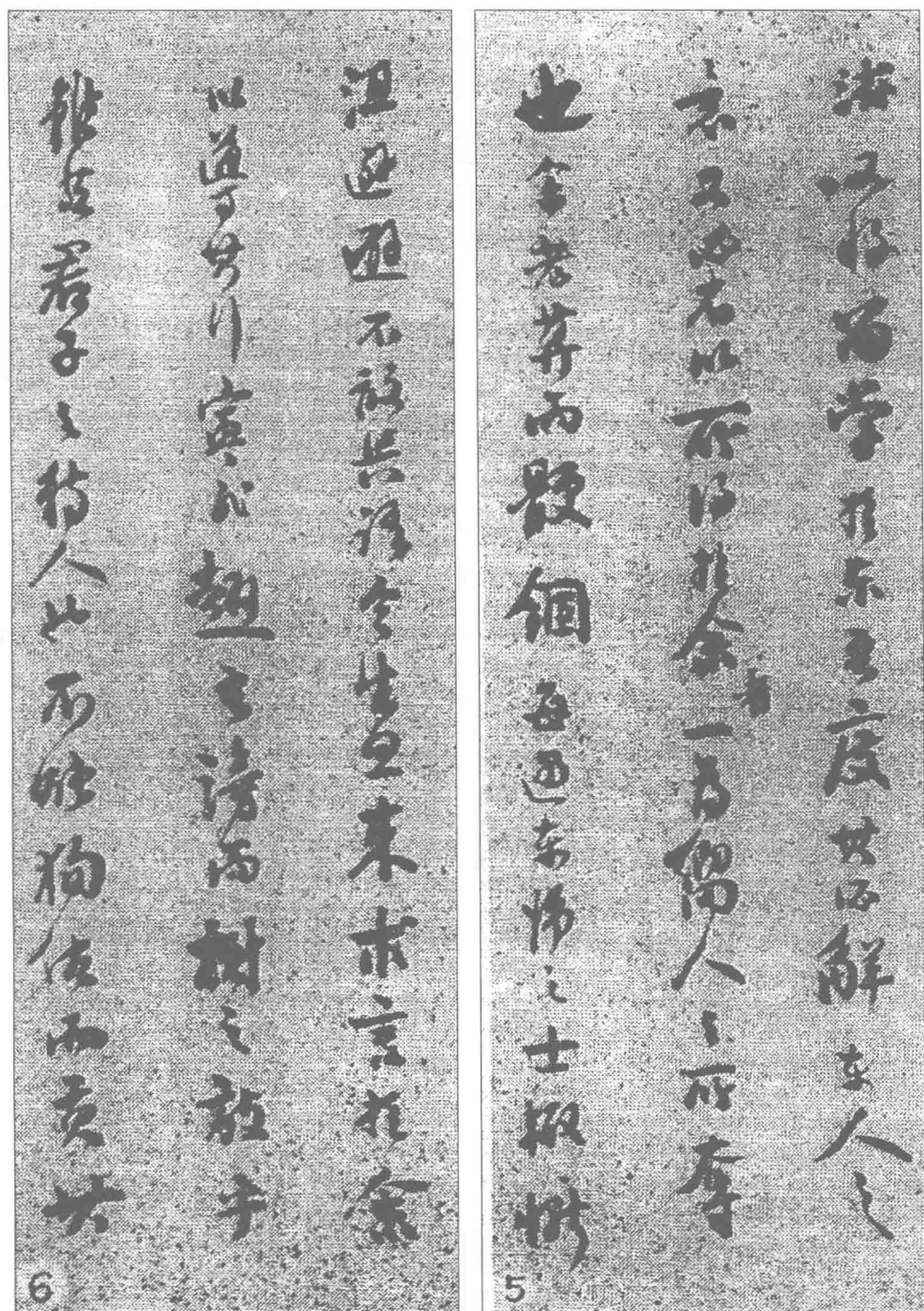
(圖片採自林薇《林紓選集·文詩詞卷》)

林紓〈送林生仲易之日本序〉書法條屏之二



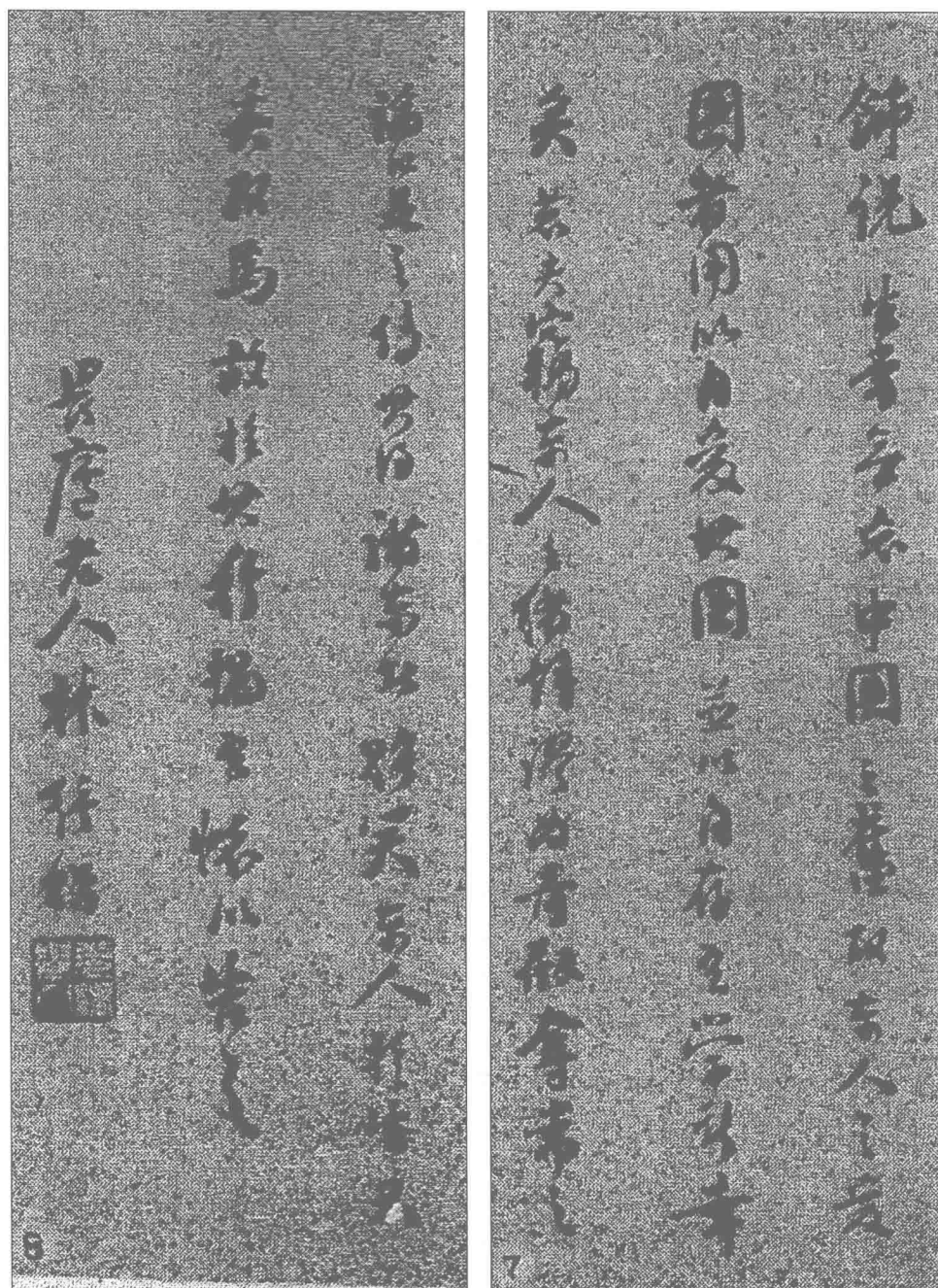
(圖片採自林薇《林紓選集·文詩詞卷》)

林紓〈送林生仲易之日本序〉書法條屏之三



（圖片採自林薇《林紓選集·文詩詞卷》）

林紓〈送林生仲易之日本序〉書法條屏之四



（圖片採自林薇《林紓選集·文詩詞卷》）



目

次

序	1
第一章 緒 論	1
第一節 研究動機與目的	1
第二節 研究範圍與限制	3
第三節 研究方法與步驟	4
第二章 林琴南的生平與時代背景	5
第一節 時代背景	5
一、政治劇變	6
二、社會環境	7
三、文學風貌	8
第二節 生平述略	10
一、幼年貧苦，少年狂生	10
二、中舉以後，憤念國仇	13
三、譯書成名，鬻畫爲生	15
第三節 個性及思想	16
一、尊師孝親	17
二、仗義守信	18
三、關懷社會	19
第四節 政治及文學立場	22
一、政治立場	22

二、文學立場	25
第三章 林琴南的古文理論	29
第一節 基本思想	30
一、推本六經，取徑秦漢唐宋	30
二、反對派別門戶之見	33
三、對桐城派的修正	35
第二節 作家修養論	37
一、崇識度	37
二、貴專精	39
三、本性情	41
四、斂氣勢	42
五、論摹擬	45
第三節 古文創作論	46
一、行文的關鍵	46
二、篇章的表現	52
三、行文的止境——神味	61
第四章 林琴南的古文內涵	63
第一節 論辨類	64
一、說理明道，以爲修身之借鏡	64
二、以古鑒今，有感於時局而發	65
三、體患時弊，欲救風俗之創作	66
第二節 序跋類	66
一、對古文的見解	68
二、對詩的看法	69
三、對家國時事的看法	70
第三節 書牘類	71
一、傷時感亂	72
二、針砭時弊	73
三、不慕榮利	75
第四節 贈序類	75
一、盼其行爲有利於家國	76
二、訓誨弟子以不忘其本	78
三、臨別爲文以加勸勉	79
四、強調古文之重要	80
五、歌頌其人德性	81
第五節 傳狀類	83

一、行狀與事略	84
二、一般傳記	85
三、寓言性傳記	87
第六節 碑誌類	88
一、論述功績德行	89
二、表明政治立場	90
三、感傷社會現象	92
四、敘說人生悲感	93
第七節 雜記類	94
一、山水遊記	95
二、廳堂亭園等記	103
第八節 哀祭類	108
一、祭親人	108
二、祭友人	109
第五章 林琴南的古文藝術	113
第一節 在風格方面	113
一、抑遏掩蔽，伏其光氣	113
二、抒情敘悲，含蓄深婉	116
三、寓意諷世，冷峻詼諧	118
四、曲繪家常，平易近人	120
五、寫景構圖，援引畫理	121
第二節 在結構方面	123
一、綱領統御，主題明確	123
二、脈絡貫串，前後呼應	126
三、虛實詳略，層疊變化	128
第三節 在語言方面	130
一、簡潔洗鍊	131
二、清麗淡雅	133
三、含蓄蘊藉	134
第六章 結 論	137
附 錄	
附錄一：林琴南年表	143
附錄二：清史稿本傳	164
附錄三：林琴南古文作品一覽表	165
參考書目	171

第一章 緒 論

本文是以清末民初林琴南的古文創作爲研究對象，探討其古文理論及古文作品的內容、藝術技巧等相關問題。本章茲就撰作之動機、目的，範圍及方法等問題，分述如下。

第一節 研究動機與目的

關於本文的研究動機，有如下兩點：

一、基於「古文殿軍」的文學成就

梁任公認爲有清兩百餘年間，可稱之爲中國的「文藝復興時代」〔註1〕，的確，傳統的各種文學形式，幾乎都在有清一代被兼容並包，百花怒放，爭奇鬥妍，無怪乎劉大杰認爲：清代文學是幾千年來各種舊體文學的總結〔註2〕。而林琴南佔了歷史發展的優勢，大量的汲取古人的理論和創作優點。在傳統古文的範疇裏，他有專門的理論著作、有古文的創作。從理論到實際寫作，成績斐然可觀。又因時值白話文學的推廣與倡導，其堅持古文的態度，所以被譽稱爲「古文殿軍」〔註3〕，實有其時代的代表性。此本文研究動機之一。

〔註1〕 見梁啓超《清代學術概論》，〈自序〉（台北：臺灣商務印書館，1985年2月），頁2。作者按：在此梁啓超先生所謂的「文藝復興時代」，應是就文學方面在有清一代的蓬勃發展而言，與「文藝復興」在歐洲，屬全面性的改革有所不同。

〔註2〕 劉大杰《中國文學發展史·清代文學的特質與文風的演變》（台北：華正書局，1991年7月），頁1145～1146。

〔註3〕 見張俊才《林紓評傳》（天津：南開大學出版社，1992年3月），頁220。

二、基於林琴南對古文運用範圍的開拓

林琴南本人不審西文，譯作全憑合作友人口述，雖然轟動一時，卻也有不少人批評他的譯作訛誤多、對題材不加選擇等等。於是有人將其書之暢銷，歸諸於潮流使然。如果是時勢所趨，那麼周作人兄弟挾良好的外文基礎及古文素養，而所從事的譯作，卻無法引起大眾注目^{〔註4〕}，原因何在呢？問題可能就在古文的表現能力了。沒有深厚的古文寫作根柢，是不可能有好譯作出現。現在大家把林琴南的成就放在他的翻譯事業上，事實上，基礎仍在他的古文寫作造詣上。此特激起筆者研究其古文創作的興趣，乃研究動機之二。

上述兩點，為本文研究之內在動機。

又查歷來學者有關林琴南的研究，大多就其生平、軼事簡介，如《林琴南傳記資料》、《中國大陸傳記文學研究資料——林紓》等；或是概略性的談幾篇文章，如錢基博《現代中國文學史》、大陸學者夏曉虹《林紓的古文與文論》等；而大多數則專力在探究他的翻譯成就，如錢鍾書《林紓的翻譯》，其餘或側重在其遺老的政治立場，或是就反對白話文學來探析。而大陸學者張俊才《林紓評傳》則全面性的對林琴南一生作研究，所論頗多可採，因其全面，又加上所重在其翻譯事業，對於古文創作的探討，著墨不多，以故迄今尚無人對這位「古文殿軍」的古文創作，從事較廣泛而深入的探討，是以更增筆者一探究竟之心，此即本文研究之外在動機。

綜上所述，林琴南的古典散文創作確有研究之必要，茲就本論文研究之目的，敘述如下：

1. 透過林琴南古文內容之分析，可補證對其生平作風的瞭解。
2. 透過林琴南古文作品藝術特色的研究，有助於瞭解其古文藝術的造詣。
3. 透過林琴南古文創作的內容及藝術特色之探究，確定林琴南的古文成就。

〔註4〕 胡適《胡適文存》第二集，卷二〈五十年來中國之文學〉，云：「周作人同他的哥哥也曾用古文來譯小說。他們的古文工夫既是很高的，又都能直接了解西文，故他們譯的域外小說集比林譯的小說確是高的多。」又云：「但周氏兄弟辛辛苦苦譯的這部書，十年之中，只銷了二十一冊！」（台北：遠東圖書公司，1979年11月，頁200～201）